

佛  
善  
薩  
聖  
德  
大  
觀

集 上

作者：

印 順 聖 印 慈 惠  
星 雲 今 能 性 寬  
悟 明 修 嚴 慈 蓉  
真 華 慧 年 慈 心  
淨 心 廣 定 普 忍  
煮 雲 厚 行 聖 海

余 俊 賢  
徐 培 根  
徐 芳  
簡 立  
藍 吉 富

圖 像 提 供  
英 譯  
日 譯

莊 伯 和  
楊 維 連  
加 藤 榮 司  
許 娟 娟

The sacred virtue of Buddha and Bodhisattva

佛菩薩聖德大觀

余俊賢



敬題



# 版 權 所 有 翻 印 必 究

佛 政 院 登 記 證 局 版 臺 業 字 第 一 五 二 四 號  
 曆 二 五 一 七 年 六 月 三 日 二 版

發 行 處	世 佛 雜 誌 社	地 址	台 北 縣 中 和 市 景 安 路 82 巷 6 弄 3 號 3 F	電 話	(02)248-7737	傳 真	(02)248-7552
主 編	張 光 雄	英 譯	楊 維 連	日 譯	加 藤 榮 司	圖 像 提 供	許 伯 和
發 出 者	朱 華 宇 蔣 元	發 行 人	朱 華 宇 蔣 元	社 址	台 北 縣 中 和 市 景 平 路 259 巷 24 號 2 F	電 話	(02)942-6674
作 者	印 順 聖 慈 性 寬 惠	星 雲 今 能 慈 性 寬 惠	悟 明 修 嚴 慈 性 寬 惠	真 華 慧 年 慈 性 寬 惠	淨 心 廣 定 普 聖 忍	煮 雲 厚 行 普 聖 忍	華 宇 出 版 社
	余 俊 賢	徐 培 根	徐 芳 根	簡 立 芳	藍 吉 富		

Writers' names: Yin Shun, Shin Yun, Hu Ming, Chen Hwa, Jin Hsin, Chu Yun, Shung Yin, Chin Nun, Shou Yen, Hui Nien, Kwang Tin, Hou Yin, Tze Hui, Shin Kuan. Tze Yon, Hui Hsin, Shung Hai, Pu Jen, Yu-chin-yen, Hsu Pei-kan, Hsu Phen, Chien Li, Lan Chi-fu.

Publishing House: China Cosmos Publishing House

Publisher: Chu Chiang-yuan

Address of Publishing House: 2F, No. 24, Lane 259, Chin Pin Rd., Chung-Ho City, Taipei, Taiwan.

Address of branch office: 3F, No. 3, Alley 6, Lane 82, Chin An Rd., Chun-Ho City, Taipei, Taiwan.

Tel: (02)942-6674 • 247-7273

Fax: (02)248-7552

Chief editor: Chang Kwang-Hsiung

Translator (Chinese into English): Yang Wei-lin

Translator (Chinese into Japanese): Mr. Kato, Hsu Chuan-Chuan.

Portraits supplier: Chung Pa-ho

Price: NT\$1200.00 or U.S.\$48.00

定 價 每 冊

新 臺 幣 壹 仟 貳 佰 元  
 美 金 肆 拾 捌 元

郵 運 費 另 加

三千世界 億萬化身  
群生廣被 法雨慈雲

余俊賢



敬題

## 藍序

在佛教藝術領域裏，所有佛教人物的藝術作品，通常都泛稱為「佛像」。這些佛像，以技法分，有雕像、塑像、畫像之別。以人物種類分，有佛、菩薩、羅漢、明王、諸天、護法等種。以地域分，有犍陀羅式、印度式、中國式、與日本式佛像。以宗派分，又有淨土畫、禪畫、密教畫、及一般佛畫等類。其內容之繁多、系統之龐大，早已形成一大藝術體系，而為舉世文化界所推仰。

佛像畫既然如是之多，則以之為弘法的增上緣，當是教界人士不可忽略的佈教方便。可惜迄今為止，以佛像畫為主以導人入佛門的中文圖書，則尚不多見。偶一有之，也大多以說明文字為主。其真能以彩色精美佛像為主，而輔以適度文字說明者，當以本書為權輿。

本書內容分佛、菩薩、羅漢、明王、諸天護法、及佛教故事等部。綜合全部圖像與文字內容，則此書實不啻全幅佛教信仰之藍圖。諸佛有圓滿相，羅漢有自在相，菩薩有慈悲相，明王有忿怒相，每一形相，都各具有獨特的宗教意義。此外，諸天護法之複雜形相，也烘托出佛教信仰的多采多姿。統此以觀，全體佛法的輪廓與特色，乃朗然畢現。

華宇出版社朱蔣元先生與佛門同修張光雄先生，此次能運其匠心，並匯集佛教界縉素大德之衆力以完成此書，不論從弘法上，或從佛教藝術上看，其意義都非比尋常。筆者忝為撰述者之一員，目睹其書之即將付梓，讚嘆之餘，謹略贅數語，以誌隨喜之意云爾。

廿  
四  
吉  
官

## Preface

The esthetical works describing those outstanding persons in Buddhism are generally called "Buddhist images, portraits or paintings" which can be classified into following categories: (1) According to the make, they are sculptured or carved image, plastered image or painted portraits. (2) On the basis of different characters, they are Buddhas, Bodhisattvas, Arhats, Vidyarajahs (Bright Kings), celestial guardians and paintings based on Sutras. (3) According to the regions and countries of the make, they are Gandhāra, Indian, Chinese and Japanese styled images or paintings. (4) Based on Buddhist Schools, they are paintings of Pure Land School, Dyana School and Esoteric School. Buddhist paintings and portraits classified into numerous categories have already formed an unique artist style which has highly been praised by intellectuals in the world.

To propagate Buddhist religion by means of numerous paintings, portraits or images is surely to promote the propagation of Buddhadharma and it will create affinities with Buddhist believers. Unfortunately, a few Chinese books compiled mainly on the basis of Buddhist paintings can be found. Occasionally, we can find a book related to Buddhist paintings, but it is mainly illustrated by written words. This book printed with exquisite Buddhist paintings and portraits and illustrated by appropriate written words can be regarded as the rare creation in recent years.

The contents of this book are classified into five categories: Buddha Division, Bodhisattva Division, Arhat Division, Vidyarajah Division, Celestial guardians Division and Buddhist story Division. Seeing the portraits and reading the illustration in this book, a reader will certainly have a thorough picture of Buddhist religion. All Buddhas show their appearance of complete fulfilment. Bodhisattvas show their appearance of compassion, Arhats show their easiness. Vidyarajahs show their hatred and anger. Each of their appearance implies the unique meaning of Buddhism. The complicated appearance displayed on the images or portraits of celestial guardians reveals the myriads aspects of Buddhism. In a word, the general aspects of Buddhadharma and its feature are contained in this book.

Mr. Chu Chiang-yuan, publisher of China Cosmos Publishing House, combined his efforts with that of Upasaka Chang Kwang-hsiung to edit and compile this book in which many essays written by Buddhist masters and elders are gathered. We can easily perceive their sincere and hearty devotion to Buddhism. As one of the writers, I wrote a few words to express my wholehearted rejoicing and praise for the publication of this book.

**Lan, Chi-Fu**

## 序

仏教芸術の領域に於ける、あらゆる仏教人物の芸術作品、つまり通称「仏像」と名づけられる。此等の仏像は技法で分たれ、彫像、塑像、画像に區別される。人物の種類に分けると仏、菩薩、羅漢、明王、諸天護法等がある。又地域的に分けると犍陀羅式、印度式、中国式、日本式等の仏像がある。宗派別に分ると浄土画、禅画、密教画及び一般仏画等がある。其の内容の繁多、且つ系統の龐大なる事は、早くから己に一大芸術の体系を形成し、然して、世をあげての文化界に推し仰がれるに至つに。

先にも述べた如く仏像画が沢山ある以上これに依つて弘法の増上縁とし、仏教界に於ける人達の見遁してはならない佈教方便である。然し残念ながら現在に至る迄仏教の形像を主として人を仏門に導入せしめる中国文の図書はあまり見当らない。偶然に一つ見つければそれは殆んどが文字説明のみである。其処で色彩のある精美な仏像を以て主とし適当な文字説明を加えたのが始めてでもありつまり本書がそれである。

この本の内容は仏、菩薩、羅漢、明王、諸天護法、及び仏教物語に分けられる。全部の図像と文字内容を綜合すればこの本は実に全幅の仏教信仰の藍図である。諸仏の円満相、羅漢の自在相、菩薩の慈悲相、明王は忿怒相等各々の形像はそれぞれ独特な宗教意義を持っている。この外諸天護法の複雑な形像も仏教信仰の多采多姿を烘托する。以上を以て見ると全部の仏法の輪廓とその特色総てが伺はれる。

華宇出版社の朱蔣元と仏門同修の張光雄には今度並々ならぬ氣心を寄せ、仏教界の縑素大徳の力を集めて下され此処にこの本が出来上つた次第である。弘法の上から、或仏教芸術の上から見てその何れにせよ其の意義は広大なるものを含んでいる。筆者は撰述者の一員としてこの本が出版される前讚嘆するのみならず、謹んで簡単に片言述べ、隨喜の意を誌す次第である。

# 目 錄 Contents

<b>佛 部 :</b>	<b>Buddha Division</b>	
釋迦牟尼佛像 The image of 'Sākyamuni Buddha	1	
釋迦牟尼佛	2	
'Sākyamuni Buddha	3	
釋迦牟尼佛(日 譯)	4	
藥師佛像 The image of Bhaisajya-guru-vaidurya-prabharajah	5	
藥師佛	6	
Bhaisajya-guru-vaidurya-prabharajah	7	
藥師佛(日 譯)	8	
阿彌陀佛像 The image of Amitābha Buddha	9	
阿彌陀佛	10	
Amitābha Buddha	11	
阿彌陀佛(日 譯)	12	
毘盧遮那佛像 The image of Vairocana Buddha	13	
毘盧遮那佛	14	
Vairocana Buddha	15	
毘盧遮那佛(日 譯)	16	
阿閼佛像 The image of Akṣobhya Buddha	17	
阿閼佛	18	
Akṣobhya Buddha	19	
阿閼佛(日 譯)	20	
寶生佛像 The image of Ratna-sambhava Buddha	21	
寶生佛	22	
Ratna-sambhava Buddha	23	
寶生佛(日 譯)	24	
不空成就佛像 The image of Amogha-siddhi Buddha	25	
不空成就佛	26	
Amogha-siddhi Buddha	27	
不空成就佛(日 譯)	28	
<b>菩薩部 :</b>	<b>Bodhisattva Division</b>	
觀世音菩薩像 The image of Avalokiteśvara Bodhisattva	29	
觀世音菩薩	30	
Avalokiteśvara Bodhisattva	31	
觀世音菩薩(日 譯)	32	



大勢至菩薩像 The image of Mahāsthāma-prāpta Bodhisattva .....	33
大勢至菩薩 .....	34
Mahāsthāma-prāpta Bodhisattva .....	35
大勢至菩薩(日 譯) .....	36
文殊菩薩像 The image of Mañjuśrī Bodhisattva .....	37
文殊菩薩 .....	38
Mañjuśrī Bodhisattva .....	39
文殊菩薩(日 譯) .....	40
普賢菩薩像 The image of Samantabhadra Bodhisattva .....	41
普賢菩薩 .....	42
Samantabhadra Bodhisattva .....	43
普賢菩薩(日 譯) .....	44
彌勒菩薩像 The image of Maitreya Bodhisattva .....	45
彌勒菩薩 .....	46
Maitreya Bodhisattva .....	47
彌勒菩薩(日 譯) .....	48
地藏菩薩像 The image of Kṣitigarbha Bodhisattva .....	49
地藏菩薩 .....	50
Kṣitigarbha Bodhisattva .....	51
地藏菩薩(日 譯) .....	52
準提菩薩像 The image of Cuṇḍī Cundhī Saptakoṭi-buddhaphagavati Bodhisattva .....	53
準提菩薩 .....	54
Cuṇḍī Cundhī Saptakoṭi-buddhaphagavati Bodhisattva .....	55
準提菩薩(日 譯) .....	56
虛空藏菩薩像 The image of Ākāśa-grbha Bodhisattva .....	57
虛空藏菩薩 .....	58
Ākāśa-garbha Bodhisattva .....	59
虛空藏菩薩(日 譯) .....	60
日光菩薩像 The image of Sūrya-prabha Bodhisattva .....	61
日光菩薩 .....	62
Sūrya-prabha Bodhisattva .....	63
日光菩薩(日 譯) .....	64
月光菩薩像 The image of Candra-prabha Bodhisattva .....	65
月光菩薩 .....	66
Candra-prabha Bodhisattva .....	67
月光菩薩(日 譯) .....	68
維摩詰像 The image of Vimalakirtī .....	69
維摩詰 .....	70
Vimalakirtī .....	71
維摩詰(日 譯) .....	72

羅漢部：

Arhat Division

摩訶迦葉像 The image of Mahākāśyapa .....	73
摩訶迦葉 .....	74
Mahākāśyapa .....	75
摩訶迦葉(日 譯) .....	76
阿難陀像 The image of Ānanda .....	77
阿難陀 .....	78
Ānanda .....	79
阿難陀(日 譯) .....	80
舍利弗像 The image of 'Sāriputra .....	81
舍利弗 .....	82
'Sāriputra .....	83
舍利弗(日 譯) .....	84
摩訶目犍連像 The image of Mahāmaudgalyāyana .....	85
摩訶目犍連 .....	86
Mahāmaudgalyāyana .....	87
摩訶目犍連(日 譯) .....	88
須菩提像 The image of Subhūti .....	89
須菩提 .....	90
Subhūti .....	91
須菩提(日 譯) .....	92
富樓那像 The image of Pūrṇa-maitrāyaṇī .....	93
富樓那 .....	94
Pūrṇa-maitrāyaṇī .....	95
富樓那(日 譯) .....	96
摩訶迦旃延像 The image of Mahākātyāyana .....	97
摩訶迦旃延 .....	98
Mahākātyāyana .....	99
摩訶迦旃延(日 譯) .....	100
阿那律像 The image of Aniruddha .....	101
阿那律 .....	102
Aniruddha .....	103
阿那律(日 譯) .....	104
優婆離像 The image of Upāli .....	105
優婆離 .....	106
Upāli .....	107
優婆離(日 譯) .....	108

羅睺羅像 The image of Rāhula .....	109
羅睺羅 .....	110
Rāhula .....	111
羅睺羅(日 譯) .....	112
十八羅漢圖 The image of 18 Arhats .....	113
十八羅漢 .....	114
18 Arhats .....	115
十八羅漢(日 譯) .....	116
五百羅漢像 The image of Five hundred Arhats .....	117
五百羅漢 .....	118
Five hundred Arhats .....	119
五百羅漢(日 譯) .....	120

### 明王部：

### Vidyarajah Division

不動明王像 The image of Ācalanāthah .....	121
不動明王 .....	122
Ācalanāthah .....	123
不動明王(日 譯) .....	124
降三世明王像 The image of Trāiloka-vilayah .....	125
降三世明王 .....	126
Trāiloka-vijayah .....	127
降三世明王(日 譯) .....	128
軍荼利明王像 The image of Kuṇḍali .....	129
軍荼利明王 .....	130
Kuṇḍali .....	131
軍荼利明王(日 譯) .....	132
大威德明王像 The image of Yamāntaka .....	133
大威德明王 .....	134
Yamāntaka .....	135
大威德明王(日 譯) .....	136
金剛夜叉明王像 The image of Vajra yakṣaḥ .....	137
金剛夜叉明王 .....	138
Vajra yakṣaḥ .....	139
金剛夜叉明王(日 譯) .....	140
孔雀明王像 The image of Mahā-mayūri-vidya-rajñi .....	141
孔雀明王 .....	142
Mahā-mayūri-vidya-rajñi .....	143
孔雀明王(日 譯) .....	144

愛染明王像 The image of Rāga-rāja	145
愛染明王	146
Rāga-rāja	147
愛染明王(日 譯)	148

## 諸天護法部： Celestial guardians Division

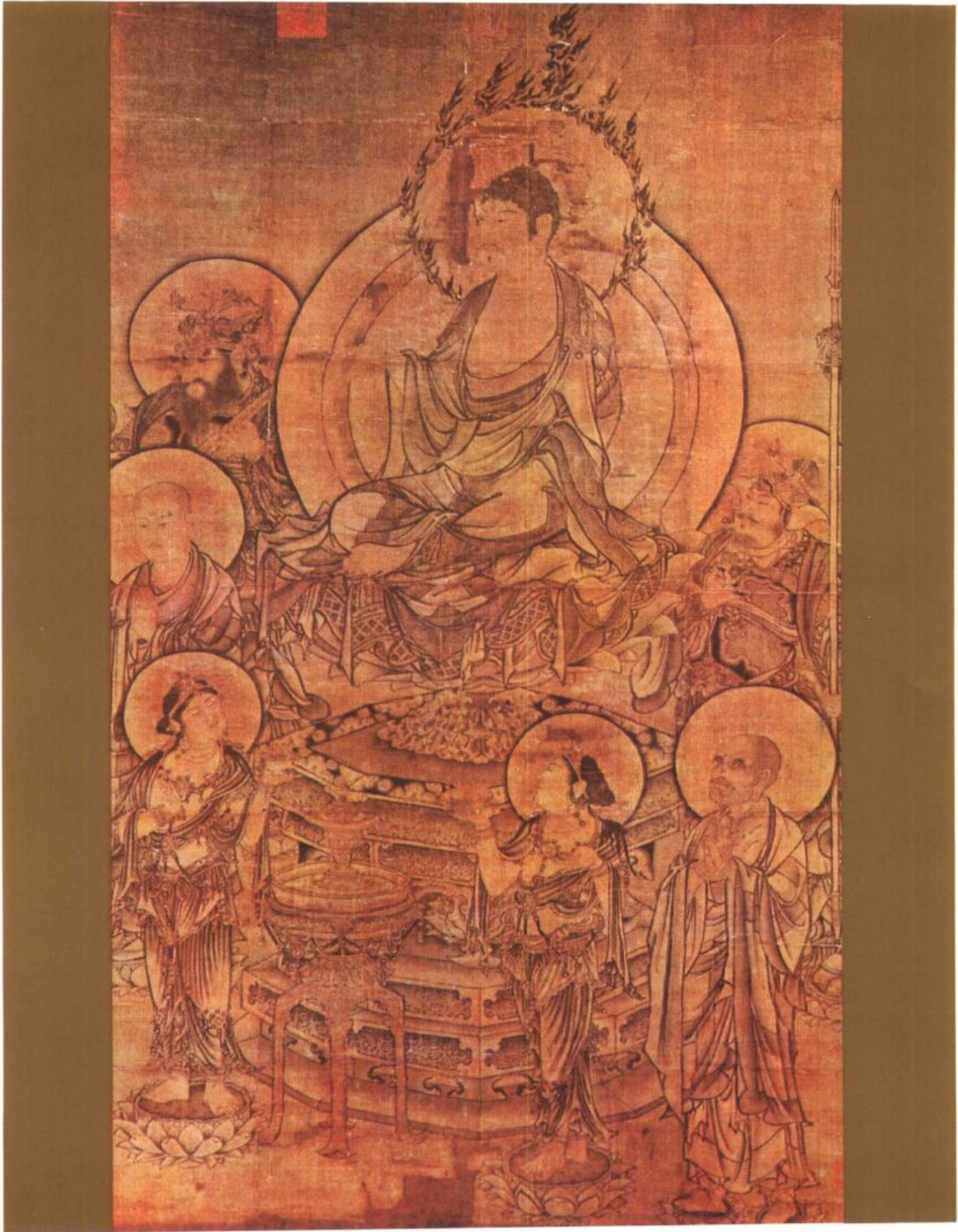
毘沙門天像 The image of Vaiśravaṇa	149
毘沙門天	150
Vaiśravaṇa	151
毘沙門天(日 譯)	152
持國天像 The image of Dhṛta-rāṣṭra	153
持國天	154
Dhṛta-rāṣṭra	155
持國天(日 譯)	156
增長天像 The image of Viruḍhaka	157
增長天	158
Viruḍhaka	159
增長天(日 譯)	160
廣目天像 The image of Virūpākṣa	161
廣目天	162
Virūpākṣa	163
廣目天(日 譯)	164
帝釋天像 The image of 'Sakra-devānām-indra	165
帝釋天	166
'Sakra-devānām-indra	167
帝釋天(日 譯)	168
大梵天像 The image of Mahā-brahman	169
大梵天	170
Mahā-brahman	171
大梵天(日 譯)	172
摩利支天像 The image of Marīcī	173
摩利支天	174
Marīcī	175
摩利支天(日 譯)	176
吉祥天像 The image of 'Sri-mahā-devi	177
吉祥天	178
'Sri-mahā-devi	179
吉祥天(日 譯)	180

辯才天像 The image of Sarasvati .....	181
辯才天 .....	182
Sarasvati .....	183
辯才天(日 譯) .....	184
焰摩天像 The image of Yamarajah .....	185
焰摩天 .....	186
Yamarajah .....	187
焰摩天(日 譯) .....	188
大黑天像 The image of Mahākāla .....	189
大黑天 .....	190
Mahākāla .....	191
大黑天(日 譯) .....	192
金剛力士像 The image of Guhyapāda vajraḥ .....	193
金剛力士 .....	194
Guhyapāda vajraḥ .....	195
金剛力士(日 譯) .....	196
韋馱天像 The image of Skanda .....	197
韋馱天 .....	198
Skanda .....	199
韋馱天(日 譯) .....	200
護法關帝像 The image of Kuan Ti, the Guardian .....	201
護法關帝 .....	202
Kuan Ti, the Guardian .....	203
護法關帝(日 譯) .....	204
迦樓羅像 The image of Garuḍa .....	205
迦樓羅 .....	206
Garuḍa .....	207
迦樓羅(日 譯) .....	208
乾闥婆像 The image of Gandharva .....	209
乾闥婆 .....	210
Gandharva .....	211
乾闥婆(日 譯) .....	212
飛天像 The image of Flying heavenly being .....	213
飛天 .....	214
Flying heavenly being .....	215
飛天(日 譯) .....	216

伎樂天像 The image of Heavenly musician .....	217
伎樂天 .....	218
Heavenly musician .....	219
伎樂天(日 譯) .....	220

## 佛經故事部 : Buddhist story Division

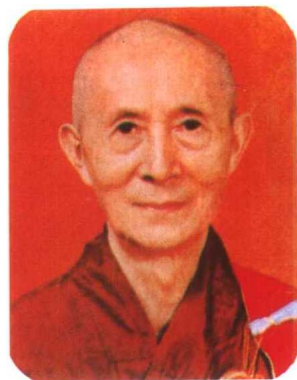
尸毗王本生圖 The story of king śiviś previous life .....	221
尸毗王本生 .....	222
The story of king śiviś previous life .....	223
尸毗王本生(日 譯) .....	224
乘象入胎圖 Conception of siddhartha riding an elephant .....	225
乘象入胎 .....	226
Conception of siddhartha riding an elephant .....	227
乘象入胎(日 譯) .....	228
降魔變圖 The painting of subduing Mara .....	229
降魔變 .....	230
The painting of subduing Mara .....	231
降魔變(日 譯) .....	232
涅槃變圖 Nirvāṇa .....	233
涅槃變 .....	234
Nirvāṇa .....	235
涅槃變(日 譯) .....	236
法華經譬喻品圖 The chapter of parablein Saddharma-Puṇḍarika-Sūtra .....	237
法華經譬喻品 .....	238
The chapter of parablein Saddharma-Puṇḍarika-Sūtra .....	239
法華經譬喻品(日 譯) .....	240
法華經化城喻品圖 The parable of illusory city in Saddharma-Puṇḍarika-Sūtra .....	241
法華經化城喻品 .....	242
The parable of illusory city in Saddharma-Puṇḍarika-Sūtra .....	243
法華經化城喻品(日 譯) .....	244
須摩提女緣品圖 The story of Sumedha .....	245
須摩提女緣品 .....	246
The story of Sumedha .....	247
須摩提女緣品(日 譯) .....	248
西方淨土變圖 The painting of Pure Land in the west .....	249
西方淨土變 .....	250
The painting of Pure Land in the west .....	251
西方淨土變(日 譯) .....	252



釋迦說法圖 中華民國國立故宮博物館藏 (宋人繪)  
The portrait of Buddha Śākyamuni preaching Dharma. (painted in Sung Dynasty) In  
the collection of National Palace Museum, Taiwan, R.O.C.  
釈迦説法の図 (宋代の作) 中華民国国立故宮博物館藏

## 釋迦牟尼佛

者 作



台北市慧日講堂導師

印  
順

梵名Śākya-muni-buddha，佛教教主。約在西元前五百餘年、出生於北印度的迦毗羅衛城（在今之尼泊爾南境），為該城城主淨飯王的太子。姓喬答摩、名悉達多。成道後，被尊稱為「釋迦牟尼」，意思是「釋迦族的賢人」。

釋尊自幼深切地體會到生老病死的痛苦，感受到人生歡樂的無常，於是發心尋求解脫之道。他曾在尼連禪河附近苦修六年。大約在三十五歲時，他在菩提伽耶的菩提樹下得到完全的覺悟，亦即證得阿耨多羅三藐三菩提。此後，他遂以「佛陀」（覺者）、「世尊」等名為世所知。

釋尊一生的弘法生涯，大約有四十餘年。他以無比的悲智願行，為眾生提出中正、和平的解脫途徑；導之以法，齊之以律，為眾生樹立起自覺覺他的偉大典範；為東方文明聳立起史無前例的生命灯塔。

依據大乘佛教法華經的說法，在印度成道、弘法與涅槃的釋迦牟尼，只不過是一時的權宜示現而已。事實上，釋尊在久遠劫前，早已成佛。佛陀的壽量是無限的；佛身是常住的；佛陀的智慧光芒，是永恒地照耀眾生的。



## Śākyamuni Buddha

Sakyamuni Buddha is the founder of Buddhist religion. It was about in 500 B. C. that he was born at Kapilavastu, the son of Suddhodana. His name was Siddhartha. After his entering Buddhahood, he was honored "Sakyamuni" which means the saint of the Sakya tribe.

Sakyamuni Buddha deeply realized the sufferings from birth, getting old, sickness and death since childhood, he also knew the impermanence of joy and pleasure. So he brought forth his mind to seek a way of liberation. He engaged in acesitic practice for six years along Nairanjana River. At the age of 35, he made the perfect enlightenment under a Bodhi tree, that is, he was certified the Anuttra- samyak-sambodhi (unsurpassed right and equal perfect enlightenment.), since then he was called Buddha (the enlightened one) or World Honored One.

Sakyamuni Buddha proclaimed dharma for 49 years. With unsurpassed compassion, wisdom, vow and practice, he pointed a way of liberation for living beings. He modeled himself for self enlightenment and enlightening others. He honored dharma and instructed living beings to strictly follow Vinaya. He erected an unprecedented bright tower for oriental culture.

According to the Dhrama Flower Sutra of great vehicle, Sakyamuni Buddha accomplished Buddhahood, prevailed Dharma and entered nirvana in India, that was the convenience of his manifestation. Actually, he had realized Buddhahood in previous kalpas. Sakyamuni Buddha's life is limitless, his body is permanent, and his brilliance of wisdom is eternally shining on living beings.

**Tripitaka Master Yin Shun** Instructor, Wei Jih Auditorium, Taipei